

Friday – January 31st  
 7pm - 8pm Parenting Ministry  
 Saturday - February 1st  
 9am Greek School  
 6pm Great Vespers  
 Sunday - February 2nd  
 IOCC SOUPper Bowl Sunday



**Fancy Hats and Tea**

SPONSORED BY GUARDIAN ANGEL ORTHODOX DAY SCHOOL

CALLING ALL WOMEN AND GIRLS FROM THE  
 ST. JOHN THE BAPTIST AND GUARDIAN ANGEL COMMUNITY  
 MOTHERS, DAUGHTERS, GODDAUGHTERS, NIECES, ALUMNI  
 AND GRANDMOTHERS!

FEBRUARY 16, 2020  
 3:00 - 6:00PM

ST. JOHN THE BAPTIST - GREAT HALL

COME AND JOIN US FOR AN AFTERNOON OF  
 FUN, FELLOWSHIP AND FOOD

\$30 PER PAIR, \$5 EACH ADDITIONAL PERSON

DECORATE COOKIES, FANCY HAT CONTEST AND MORE

## STEWARDSHIP WISDOM

### A Prayer for the New Year

Come, Holy Spirit, Spirit of the Risen Christ, be with us today and always. Be our Light, our Guide, and our Comforter. Be our Strength, our Courage, and our Sanctifier. May this new year be a time of deep spiritual growth for us, A time of welcoming your graces and gifts, A time for forgiving freely and unconditionally, A time for growing in virtue and goodness. Come, Holy Spirit, Be with us today and always. Amen.



**Mission Team Chicago  
 Benefit Dinner 2020**

with guest speaker  
**Metropolitan Theodosios of  
 Kananga, Democratic Republic of Congo**

**Thursday, February 13**

Doors open 6:30 pm

www.MissionTeamChicago.org  
 or call 317-709-0168

**OCMC**  
 ORTHODOX CHRISTIAN MISSION CENTER

## COMMUNITY FOCUS

**Blessing of the Des Plaines River:**  
 All are invited today at 1:30pm for the 3rd historic blessing of the Des Plaines River. We will be meeting near the intersection of Miner St & Camp Ground Rd, alongside the Des Plaines River Trail.



**SOUper BOWL OF CARING**

SUNDAY, FEBRUARY 2, 2020

**Together we can beat hunger.**

Help feed the hungry by collecting nonperishables for a local food bank, and collect money for IOCC to support our work around the globe. Together we can turn the biggest weekend in football into a super day of giving!

Learn more at  
[ioccc.org/souperbowl](http://ioccc.org/souperbowl)

**IOCC**  
 INTERNATIONAL ORTHODOX CHRISTIAN CHARITIES

St. John the Baptist Adult Education presents  
**The Voice of the Prophets**  
 Paraklesis 6:45 pm, Presentation 7:30 pm



Presenters include:  
 Fr. Panayiotis Hasiakos, Fr. Athanasios Minetos,  
 Presv. Nicole Minetos, Presv. Irene Rallis,  
 Fr. John Rallis

January 30  
 February 6, 20, 27  
 April 1, 8 (after Presanctified Divine Liturgy)  
 May 7, 14

If you are unable to be present, but would like to join in remotely, please do!  
 Visit [www.stjohnthebaptistgoc.org](http://www.stjohnthebaptistgoc.org)  
 for a link to join in via zoom.

## Sts. Basil and Emilla Parenting Fellowship Ministry

*As for me my household we will serve the Lord.* Joshua 24:15

Hello Parents! Please join us as we kick off our new parish ministry, **Sts. Basil and Emilla**. For ALL parents who are looking to enrich their parenting skills through the lens of the Church.

### Our Mission:

- To be inspired and fortified by God as we raise our children
- To become secure in our roles as parents
- To grow in support of our spouses as we co-parent
- To become educated on various parenting topics

### Please Join Us!

St. John the Baptist in the Great Hall at 7 pm on Friday, January 31.

Consider it a date! This is a parent-only ministry and a treasured opportunity to spend quality time with your spouse. Please plan childcare for your children, as it will not be provided at church. Contact Liz Grigorakos for more information 630-370-0092.



SAVE THE DATE

**YAL CHICAGO CONFERENCE**

PRESIDENTS' DAY WEEKEND  
 FEB. 14-17 2020

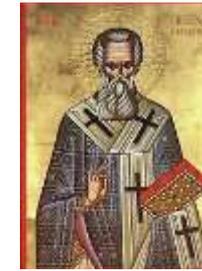
HOSTED BY THE CHICAGO METROPOLIS  
 FOR MORE INFORMATION VISIT US AT  
[YALCHICAGO.COM](http://YALCHICAGO.COM)  
 #YALCHICAGOCONFERENCE

# SUNDAY BULLETIN

**JANUARY 26, 2020**  
**15TH SUNDAY OF LUKE**

Xenophon & his Companions,  
 Symeon the Elder

Sunday Services: Matins/Orthros: 8:30 am  
 Divine Liturgy: 9:45 am



## COME AND SEE THE RISEN LORD

Join us each Sunday morning for Orthros/Matins between 8:30-9:45am conducted in Greek & English. Please use the **Black Binder** located in the narthex to follow this service.

Today is the first day of the week, an opportunity to offer the first fruits of your weekly labors to the Lord. A tray for your gifts is located in the narthex. Proper attire is required during church services.

Preparatory prayers for Holy Communion are on page 73 in the Divine Liturgy book. Prayers of Thanksgiving are on page 94.

## SAINTS COMMEMORATED THIS WEEK

- 27<sup>th</sup>: Translation of the Relic of John Chrysostom, Peter the Righteous of Egypt
- 28<sup>th</sup>: Ephraim the Syrian, Isaac the Syrian
- 29<sup>th</sup>: Translation of the Relics of Ignatius the Godbearer, Laurence of the Kiev Caves
- 30<sup>th</sup>: Three Hierarchs, Hippolytos of Rome
- 31<sup>st</sup>: Unmercenaries, Cyrus & John, Martyrs, Theodote, Theoctiste & Eudoxia
- 1<sup>st</sup>: Forefeast of the Presentation, Tryphon the Martyr

## WELCOME to our Parish!

If you are visiting our parish, we welcome you! We would love to get to know you. Please introduce yourself to one of our parish council members or ushers, visit our website or contact the church office to find out more about our parish. God-willing we will see you again soon!

### Please Note:

- To maintain the sanctity of worship in the Narthex, there will be no change given. If you do not have the amount you would like to give at the pangari for a candle, then we invite you to bring it the next time you worship with us.
- When it is time to receive Holy Communion, we will be going row by row from the side aisles. Please follow the instructions of the ushers.

## Why Iconography?

*Iconography serves as theological knowledge; it reveals the Church's dogma and ethos. Iconography speaks a new "tongue", a most perfect tongue, which is simultaneously the language of the Gospels and the Church's liturgical life.*



**St. John the Baptist Greek Orthodox Church**  
 2350 E. Dempster Street, Des Plaines, IL 60016, (847) 827-5510  
[www.stjohnthebaptistgoc.org](http://www.stjohnthebaptistgoc.org)



## ENTRANCE HYMN

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καί προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς, Ὑιέ Θεοῦ, ὁ ἀναστάς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς Σοι, Ἀλληλούϊα.

Come let us worship and bow down before Christ. Son of God, who rose from the dead, save us who sing to Thee, Alleluia.

## RESURRECTIONAL APOLITIKION

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

By Thy Cross Thou didst abolish death; to the thief Thou didst open Paradise; Thou didst transform the myrrhbearers' lamentations, and didst order Thine Apostles to preach that Thou art risen O Christ our God, bestowing great mercy upon the world.

## ST. JOHN THE BAPTIST APOLITIKION

Μνήμη δικαίου μετ' ἐγκωμίων, σοὶ δὲ ἀρκέσει ἡ μαρτυρία τοῦ Κυρίου Πρόδρομε. Ἀνεδείχθης γάρ ὄντως καὶ προφητῶν σεβασμιώτερος· ὅτι καὶ ἐν ρεῖθροις βαπτίσεια κατηξιώθης τὸν κηρυττόμενον. Ὅθεν τῆς ἀληθείας ὑπεραθλήσας, χαίρων εὐηγγελίσω καὶ τοῖς ἐν Ἄδι Θεόν φανερωθέντα ἐν σαρκί, τὸν αἶροντα τὴν ἀμαρτίαν τοῦ κόσμου καὶ παρέχοντα ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

The memory of the just is blessed, and the witness of the Lord shall be sufficient for You, O Forerunner, for You were shown forth as more venerable than the prophets, and found worthy to baptize in the waters Him, Whom You proclaimed. Therefore, You were a champion for the truth, and pleased to bring the good tidings, even to those in Hades: that God made manifest in the flesh, taking away the sins of the world and granting us great mercy.

## KONTAKION

Ὁ μήτραν Παρθενικὴν, ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεῶν, εὐλογήσας, ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν, ἔσωσας ἡμᾶς, Χριστέ ὁ Θεός. Ἀλλ' εἰρήνευσον, ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον βασιλεῖς οὐς ἠγάπησας, ὁ μόνος Φιλάνθρωπος.

Thou, O Christ God, who by thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and as is meet, didst bless Simeon's arms and didst also come to save us; preserve, thy fold in wars, and confirm them whom thou didst love; for thou alone art the Lover of mankind.

## EPISTLE READING

### Πρὸς Ἀ' Τιμοθέον δ' 9-15

Ἄδελφοί, αὐτὰ πού σου γράφω εἶναι ἀξιόπιστα καὶ ἀξίζουσι νὰ γίνουσι ἀποδεκτὰ μὲ ὅλην τὴν καρδίαν. Γι' αὐτὸ ἀκριβῶς καὶ κοπιᾶζουμε καὶ ὑπομένουμε ἐμπαιγμούς καὶ εἰρωνεῖες ἐπειδὴ στηρίζαμε τίς ἐλπίδες μας στὸν ἀληθινὸ Θεό, πού εἶναι σωτήρας ὅλων τῶν ἀνθρώπων καὶ μάλιστα τῶν πιστῶν. Αὐτὰ νὰ παραγγέλλεις καὶ νὰ διδάσκεις. Κανεῖς νὰ μὴν καταφρονεῖ τὴ νεότητά σου, ἀλλὰ νὰ γίνεις ὑπόδειγμα γιὰ τοὺς πιστοὺς μὲ τὸ λόγο, τὴ συμπεριφορά, τὴν ἀγάπη, τὴν πνευματικὴ ζωὴ, τὴν πίστη καὶ τὴν ἀγνότητα. Ὡσπου νὰ ἔλθω νὰ καταγίνεσαι μὲ προσοχὴ στὴν ἀνάγνωσι τῶν Γραφῶν, στίς συμβουλές καὶ στὴ διδασκαλία. Νὰ μὴν παραμελεῖς τὸ χάρισμα πού ὑπάρχει μέσα σου καὶ πού σου δόθηκε ὕστερα ἀπὸ προφητικὴ ἀποκάλυψη μὲ τὴ χειροτονία σου ἀπὸ τοὺς πρεσβυτέρους. Αὐτὰ νὰ μελετᾷς, μὲ αὐτὰ νὰ ἀσχολεῖσαι, ὥστε ἡ πρόδοός σου νὰ εἶναι φανερὴ σέ ὅλα.

### 1 Timothy 4:9-15

Brethren, the saying is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and strive, because we have our hope set on the living God, who is the Savior of all men, especially of those who believe. Command and teach these things. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Till I come, attend to the public reading of scripture, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practice these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress.

## GOSPEL READING

### Κατὰ Λουκάν ιθ', 1-10

Ὁ Ἰησοῦς μῆκε στὴν Ἱερικῶ καὶ διέσχισε τὴν πόλιν. Ἐκεῖ ἦταν κάποιος πού λεγόταν Ζακχαῖος καὶ πού ἦταν ἀρχιτελώνης καὶ πλούσιος. Καὶ ζητοῦσε νὰ δεῖ τὸν Ἰησοῦ, ποιός εἶναι, καὶ δὲν μπορούσε ἀπὸ τὸν πολὺ κόσμον γιὰτί (ὁ Ζακχαῖος) ἦταν κοντός. Κι ἀφοῦ ἔτρεξε μπροστὰ ἀνέβηκε σέ μιά μουριά, γιὰ νὰ τὸν δεῖ, γιὰτί θὰ περνοῦσε ἀπ' ἐκεῖ. Κι ὁ Ἰησοῦς ὅταν ἔφθασε στὸ μέρος ἐκεῖνο σήκωσε τὰ μάτια του, τὸν εἶδε καὶ τοῦ εἶπε, "Ζακχαῖε, κατέβα γρήγορα, γιὰτί σήμερον πρέπει καὶ νὰ μείνω στὸ σπίτι σου". Καὶ ὁ Ζακχαῖος κατέβηκε γρήγορα καὶ τὸν ὑποδέχτηκε μὲ χαρά. Κι ὅταν εἶδαν αὐτὸ ὅλοι ἐκδήλωναν τὴ δυσφορίαν τους καὶ ἔλεγαν ὅτι μῆκε γιὰ νὰ μείνει στὸ σπίτι ἐνός ἀμαρτωλοῦ. Τότε ὁ Ζακχαῖος στάθηκε καὶ εἶπε στὸν Κύριο, "Κύριε, δίνω τὰ μισὰ ἀπὸ τὰ ὑπάρχοντά μου στοὺς φτωχοὺς καὶ ἐάν μὲ συκοφαντία (δηλ. ἀπάτη ἢ δόλο) πῆρα ἀπὸ κάποιον κάτι θὰ τοῦ τό ἐπιστρέψω τετραπλάσιο". Κι ὁ Ἰησοῦς τοῦ εἶπε, "Σήμερον στὸ σπίτι αὐτὸ ἔγινε σωτηρία γιὰτί κι αὐτός εἶναι ἀπόγονος τοῦ Ἀβραάμ. Ὁ Υἱὸς τοῦ Ἀνθρώπου ἦλθε γιὰ νὰ ἀναζητήσει καὶ νὰ σώσει τὸ χαμένο πρόβατο".

## Luke 19:1-10

At that time, He entered Jericho and was passing through. And there was a man named Zacchaeus; he was a chief tax collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." And Zacchaeus stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any one of anything, I restore it fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost."

## TODAY'S MEMORIALS

9-day: John Lafazanos

40-day: Konstantina Kakavetsis

1-yr: David Orals

## CALENDAR OF EVENTS

### Sunday – January 26th

1:30pm Blessing of the Des Plaines River

1:45pm Home Basketball Games

### Monday – January 27th

5pm Basketball Practices

7:30pm Aidonia Dance Practice

### Tuesday – January 28th

9:30am HOPE

7pm GOYA Meeting

7pm Parish Council Meeting

### Wednesday – January 29th

9:45am Martha & Mary Women's Bible Study

5pm GSL

6pm Basketball Practices

6pm Ellinomatheia Level A2

6pm GAODS Student Advisory Meeting

6:30pm Adult Greek

6:30pm Metropolis Philoptochos Board Meeting

7:15pm Ellinomatheia Level B1 & 2

### Thursday – January 30th

**8am Orthros 9am Divine Liturgy: THREE HIERARCHS**

**6:45pm Paraklesis to the Theotokos** followed by a presentation:

*Voice of the Prophets - The Prophet Joel*

7:30pm Men's Basketball Practices